

Sturm!

POWER • GAS • HAND • TOOLS

Модель: **MS55305B.**

UA Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування

Висувна торцювальна пилка

RU Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Выдвижная торцовочная пила



060



UK-2018-08-14

З М І С Т.

1. Область застосування і призначення.	3
2. Зовнішній вигляд.	4
3. Технічні характеристики.	5
4. Правила техніки безпеки.	5
5. Правила експлуатації.	8
6. Робота з інструментом.	9
7. Технічне обслуговування.	12
8. Перелік критичних відмов і помилкові дії персоналу або користувача	13
9. Критерії граничних станів	13
10. Технічне обслуговування обладнання	14
11. Гарантійне зобов'язання	14

Увага!

Відсутність гарантійного талону та серійного номера на інструменті не дає можливості його гарантійного ремонту!

Шановний покупець!

Компанія ● **Sturm!** висловлює Вам свою глибоку вдячність за придбання пилки для торцювання.

Вироби під торговою маркою ● **Sturm!** постійно вдосконалюються і поліпшуються. Завдяки постійній програмі досліджень і розробок, зазначені тут технічні характеристики і дизайн можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.



УВАГА! Уважно вивчіть цю інструкцію по експлуатації та технічному обслуговуванню. Зберігайте її в захищеному місці.

1. Галузь застосування та призначення.

Призначення.

Електроінструмент призначений для полірування і крацевання металевих і пофарбованих поверхонь, а також для шліфування каменю без використання води.

ЗАБОРОНЕНО! Застосування інструменту не за призначенням не допускається!

Режими використання.

Інструмент призначений для використання при температурі від -10 до +40С і відносною вологістю повітря не більше 80%, з відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

УВАГА! Дотримуйтеся наступного режиму роботи з інструментом!

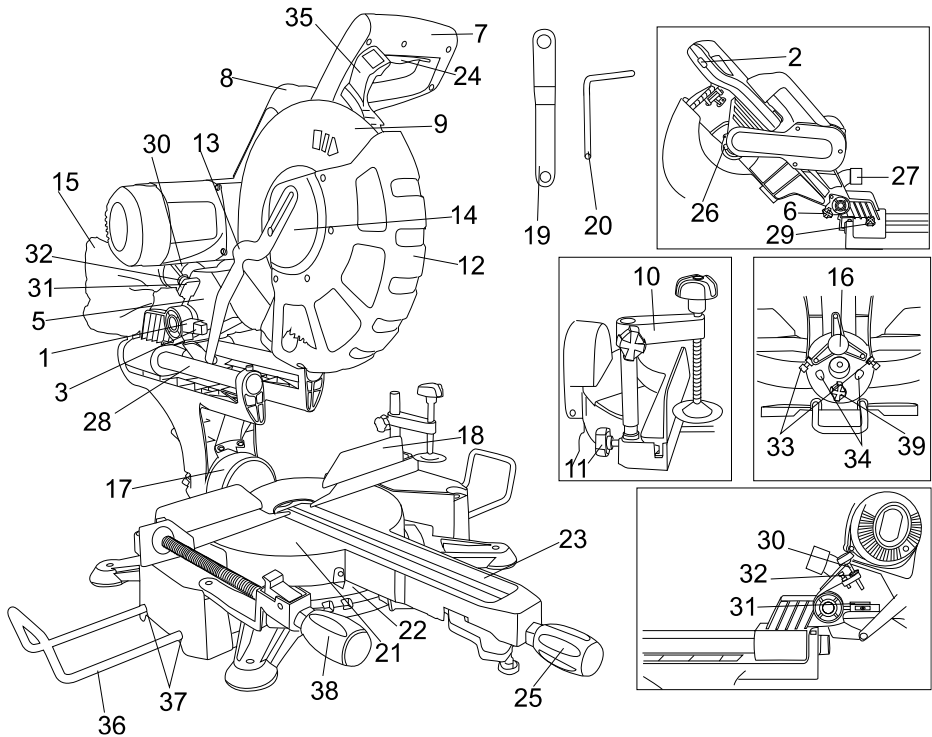
Побутова серія: Після безперервної роботи протягом 15-20 хвилин необхідно вимкнути інструмент, відновити роботу можна через 5 хвилин. Рекомендується працювати з інструментом не більше 20 годин на тиждень.

Професійна серія: Час роботи в тиждень - 42 години, в день - 6 годин.

Джерело живлення.

Даний інструмент повинен підключатися до джерела живлення з напругою, відповідним значенню, надрукованому на ідентифікаційній платівці, і може працювати тільки від однофазного джерела змінного струму. У відповідності з європейським стандартом даний інструмент має подвійну ізоляцію і тому може підключатися до розеток без проводу заземлення.

2. Зовнішній вигляд.



1. Корпус лазера	14. Кришка леза	27. Пиловідвід
2. Перемикач лазера вкл/викл	15. Пилозбірник	28. Направляюча
3. Кришка лазера	16. Фіксатор кута	29. Фіксатор напрямної
4. Регулятор лазера	17. Шкала нахилу	30. Гвинт регулювання глибини
5. Ручка пилки	18. Упор	31. Обмежувач глибини
6. Фіксуючий гвинт	19. Ключ для диска	32. Гвинт фіксації глибини
7. Ручка керування	20. Шестигранний ключ (6 мм)	33. 45 °регулювальний гвинт
8. Ручка	21. Поворотний стіл	34. 0 °регулювальний гвинт
9. Верхній захист диска	22. Шкала обертання основи	35. Блокатор захисту
10. Затискач	23. Внутрішній стіл	36. Висувні бічні тримачі
11. Фіксатор	24. Пускова кнопка	37. Бічні отвори для тримача
12. Захист диска	25. Фіксуючий важіль	38. Затискна ручка
13. Опорний важіль	26. Блокування шпинделя	39. Гвинт фіксації нахилу

Комплектність поставки.

Пильний диск 1шт. (встановлений)
Мішок-пилосбірник 1шт.
Ключ шестигранний 1шт
Притискна струбцина 1шт
Торцевий гайковий ключ 1шт
Додаткові упори заготовки 2шт.







3. Технічні характеристики моделі

Параметри моделі	MS55305B
Споживана потужність, Вт	2200
Напруга /Частота, В/Гц	220/50
Число обертів на холостому ході, об / хв	4500
Диск	305 x 25.4 мм/ 40 Т
Кут нахилу столу	0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° вліво та вправо
Глибина пропилу 90°	102 x 340 мм
Глибина пропилу 45°	102 x 240 мм
Комбінований різ 45 x 45 °	55 x 240 мм ліво
	40 x 240 мм право
Лазер	Класс 2
Маса, кг	21

Діапазон температур при роботі з електроінструментом: від -9°C до + 35°C.
При інших температурах використання інструменту не рекомендується.

4. Правила по техніці безпеки.

Увага! Електроінструменти є обладнанням підвищеної небезпеки. Користуючись приладом, щоб не наразитися на небезпеку ураження струмом, травми або виникнення пожежі, слід суворо дотримуватися таких основних правил техніки безпеки. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як приступите до роботи з електроприладами. Зберігайте вказівки по техніці безпеки в надійному місці.

	Щоб уникнути травми від стружки, що летить направляйте ріжучу головку вниз по закінченню різання, до повної зупинки.
	Тримайте руки і пальці якомога далі від диска.
	Для Вашої безпеки, видаліть обрізки, невеликі шматочки матеріалу і т.д. зі столу перед початком роботи.
	Відключити верстат від мережі перед переведенням з режиму різання під кутом в режим різання на столі.
	Не піднімати верхню частину напрямної планки при її встановленню або знятті.
	Вплив лазерного випромінювання може привести до серйозного розладу зору. Уникати прямого попадання лазерного променя в очі. Ніколи не дивіться в точку виходу лазерного випромінювання.

Робоче місце.

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим.

Захаращені погано освітлені робочі місця є причиною травматизму.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, таких де присутні легкозаймисті рідини, гази, або пил.

Електроінструменти створюють іскри, які можуть стати причиною пожежі.

Тримайте дітей, і відвідувачів на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

Електробезпека.

Перед включенням перевірте чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструменту мережевій напрузі; перевірте справність кабелю, штепселя і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів

без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим проводом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями типу труб, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструменту у вологих місцях неминуче, струм до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій-запобіжник який відключає електроінструмент при короткому замиканні. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття збільшать вашу особисту безпеку.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощової води або вологи. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик удару струмом.

Обережно поведіться з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Тримайте шнур подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджені шнури негайно. Пошкоджені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

При використанні електроінструменту поза приміщеннями, використовуйте електричні подовжувачі, спеціально призначені для застосування поза приміщенням.

Особиста безпека.

Будьте уважні, постійно стежте за тим що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент в той час як Ви стомлені або знаходитесь під впливом ліків або засобів, що уповільнюють реакцію, а також алкоголю або наркотичних речовин. Це може привести до серйозної травми.

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, коштовності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструменту. Тримайте ваші волосся, одяг, і рукавички далеко від рухаються частин. Руки повинні бути сухими, чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «вимкнено» («OFF») до запуску електричного в розетку. Забороняється перенесення електроінструментів на вашому пальці, вміщеному на клавіші включення / виключення.

Видаліть регульовальні або установчі ключі перед включенням електроінструменту. Залишений ключ, потрапивши в деталі, що рухаються, може привести до поломки електроінструменту або серйозної травми.

Тримайте надійно рівновагу. Використовуйте гарну опору і завжди тримайте надійно баланс тіла. Належна опора і баланс дозволяють забезпечити надійний контроль над електроінструментом в несподіваних ситуаціях.

Використовуйте обладнання що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, неслизькі безпечні черевики, каска, або навушники повинні використовуватися для відповідних умов.

Використання електроприладів та обслуговування.

Використовуйте затискачі, струбцини, лещата або інший спосіб надійного кріплення оброблюваної деталі. Утримання деталі рукою або тілом ненадійно та може привести до втрати контролю і до поломки інструменту або травм.

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, відповідний вашій роботі.

Не використовуйте електроінструмент, якщо не працює клавіша «включення / виключення» («ON / OFF»). Будь-який електроінструмент, в якому несправна кнопка включення / виключення, являє ПІДВИЩЕНУ небезпеку і повинен бути відремонтований до початку роботи.

Від'єднайте штепсель від джерела електроживлення перед проведенням будь-яких регулювань, заміни аксесуарів або приладдя, або при зберіганні електроінструменту.

Зберігайте електроінструменти поза досяжністю дітей та інших людей що не мають навичок роботи з електроприладами. Електроінструменти небезпечні в руках користувачів які не мають навичок.

Вчасно проводьте необхідне обслуговування електроінструментів. Забороняється будь-яка зміна або модифікація електроінструменту, так як це може привести до поломки або травм.

Регулярно перевіряйте регулювання інструменту, а також на відсутність деформацій робочих частин, поломки частин, а також стану електроінструменту, які можуть впливати на неправильну роботу електроінструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електроінструмент перед початком робіт. Використовуйте тільки аксесуари, які рекомендуються виробником для вашої моделі. Аксесуари, які можуть підходити для одного електроінструменту, можуть стати небезпечними, коли використовуються на іншому інструменті.

5. Правила по експлуатації.

Використовуйте протишумні навушники при використанні електроінструменту протягом тривалої роботи. Тривале піддавання шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.

Завжди використовуйте додаткову ручку для максимального контролю над можливою віддачею від електроінструменту.

Завжди носіть захисні окуляри при використанні цього електроінструменту. Використовуйте респіратор для роботи, при якій утворюється пил.

Ніколи не залишайте клавішу включення / виключення зафіксованою в положенні «ON» («Включено»). Перед включенням переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «OFF» ("Виключено"). Випадкові запуски можуть стати причиною травми.

Розташовуйтеся під час роботи так, щоб не бути затиснутим між інструментом або допоміжною ручкою і стінами або стовпами. Якщо заклинить диск, то це призведе до віддачі від електроінструменту і може стати причиною травми.

Переконайтеся, що максимальна швидкість обертання, зазначена на шліфувальному або відрізнi диску, відповідає максимальній швидкості, зазначеній на даній пилці.

6. Робота з електроінструментом.

Підготовка до роботи

Візьміть торцювальні пилку обома руками і витягніть її з упаковки.

Встановіть пилку на рівній і гладкій поверхні. Переконайтеся в відсутності виступів на робочій поверхні. закріпіть торцювальну пилку на поверхні верстата

Встановлення пилки

Для встановлення поворотного столу (21), відверніть важіль який фіксує (25) на 2 оберти і звільніть стіл (21). Поверніть поворотний стіл (21) на необхідний кут і заблокуйте фіксуючим важелем (25).

Натисніть без зусилля на рукоять пилки (8) зверху вниз і одночасно витягніть висувний штифт (6) назовні, це спричинить опускання пилки вниз в робоче положення.

Потягніть голову пилки вгору поки поворотний важіль не повернеться в початковий піднятий стан.

Зажими кріплення заготовки (10) і розширення столу (36) можуть бути змонтовані справа і зліва на базовій станині .

Робота з інструментом

Увімкніть пилку в електромережу - переконайтеся що електрокабель потрапляє під диск

Помістіть заготовку на робочий стіл пили, тримайте заготовку надійно в руках. Переконайтеся що робочий стіл заблокований від обертання - використовуйте ручку блокування, і рукоятку блокування нахилу головки пили.

Натисніть вимикач і дочекайтеся поки диск розвине швидкість

Продовжуючи утримувати вимикач, натисніть важіль безпеки у напрямку до ручки. Після цього можна буде переміщати головну частину пилки вниз.

Продовжуйте рух вниз і плавно приведіть в зіткнення диск із заготовкою, не докладаючи особливого тиску, зробіть розпилювання.

Регулювання глибини різу

Підніміть рухому робочу частину в найвище положення.

Відкрутіть гвинт (32).

Виберіть необхідну глибину різу за допомогою ручки (30).

закріпіть гвинт (32)

Різ з використанням протяжки

Використовуючи направляючу, Ви можете розпилювати матеріали різної ширини.

Відкрутіть гвинт фіксації направляючої (29).

Перемістіть робочу частину інструменту по направляючої.

Зафіксуйте гвинт фіксації направляючої (29).

Увага! При транспортуванні інструменту, система протяжки повинна бути заблокована.

Пиляння під вертикальним кутом

Пилкою можна виконувати пиляння як під перпендикулярним вертикальним кутом, так і під кутом до 45% вліво і вправо.

Після ослаблення гвинта (33), головна частина пилки може бути нахилена до 45 ° вліво або вправо.

Затягніть ручку і зробіть розпил.

Комбінований різ

Відкрутіть гвинт фіксації (33)

Розмістіть рухому робочу частину під необхідним кутом і зафіксуйте її.

Розмістіть основу інструменту під необхідним кутом і зафіксуйте.

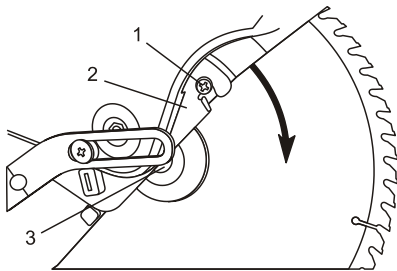
Заміна диска

Попередження: Заміна диска повинна проводитися тільки при

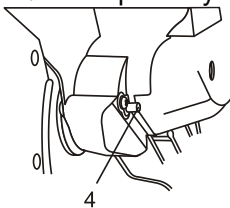
вимкненому обладнанні!

Увага! Перед заміною диска від'єднайте кабель живлення.

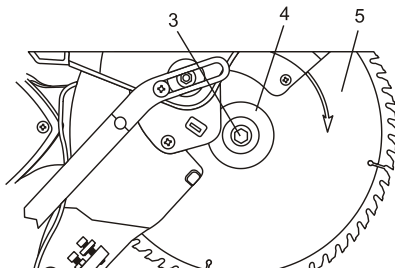
1. Підніміть ріжучу голову до максимальної висоти.
2. Послабте гвинт (1) на захисному кожусі (2).
3. Підніміть захисний кожух ножа вгору, щоб відкрити гвинт леза (3).



4. Використовуючи блокуючу кнопку (4), зафіксуйте диск.



5. Повертаючи торцевий ключ (ліва різьба) по ходу годинникової стрілки, відкрутіть кріпильний гвинт (3).
6. Вийміть старий диск і встановіть новий.
7. Перед встановленням нового диска, його необхідно ретельно протерти.
8. Встановіть новий диск на валу і закріпіть його за допомогою кріпильного гвинта. Вставте назад захисний кожух. Перед підключенням установки до мережі електроживлення необхідно перевірити роботу обладнання на холостому ході.



пилосбірник

Мішок для пилу (15) встановіть в порт пилосбірника (27). для кращого збору пилу, можна під'єднати інструмент до пилососа.

лазерний курсор



Увага!

Вплив лазерного випромінювання може привести до серйозного розладу зору. Уникати прямого попадання лазерного променя в очі. Ніколи не дивіться в точку виходу лазерного випромінювання.

Ви можете включити і вимкнути лазерний курсор кнопкою (2). Лазерний промінь вказує лінію розпилу на заготовці. За допомогою лазерного вказівника Ви можете бачити передбачувану лінію розпилу для більш точного різь.

7. Технічне обслуговування.

Увага! Перед початком будь-яких робіт з обслуговування інструменту витягнути вилку з розетки.

Захищайте інструмент від ударів і підвищеної вібрації, а також потрапляння на корпусні деталі масла і мастил.

Періодично перевіряйте кріплення. Якщо болти ослабли - затягніть їх негайно, щоб уникнути серйозного пошкодження інструменту та отримання травми.

Періодично перевіряйте шнур електроживлення. Якщо кабель пошкоджений - відремонтуйте в найближчому авторизованому сервісному центрі.

Тримайте вентиляційні отвори чистими. Очищайте періодично всі частини інструменту від пилу і бруду. Використання деяких засобів для чищення як бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасових частин.

Ремонт Вашого електроінструменту доручайте лише кваліфікованим фахівцям і тільки з застосуванням оригінальних запасних частин. При зносі вугільних щіток інструмент автоматично відключається. Виконайте заміну вугільних щіток.

Обслуговування електроінструменту має бути виконано тільки кваліфікованим персоналом уповноважених сервісних центрів. Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом може стати причиною поломки інструменту і травм.

8. Перелік критичних відмов і помилкові дії персоналу або користувача.

Не використовувати з пошкодженої ручкою або не використовувати при появі диму безпосередньо з корпусу виробу.

Не використовувати з перебитим або оголеним електричним кабелем.

Не використовувати на відкритому просторі під час дощу.

Не вмикати при попаданні води в корпус.

Не використовувати при сильному іскрінні.

Не використовувати при появі сильної вібрації.

9. Критерії граничних станів.

Перетертий або пошкоджений електричний кабель.

Корпус пошкоджений.

Можливі несправності і дії по їх усуненню.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	ДІЇ З УСУНЕННЯ
Двигун не вмикається	Немає напруги в мережі живлення.	Перевірити наявність напруги в мережі живлення.
	Несправний вимикач.	Звернутися в спеціалізований Сервісний центр для ремонту.
	Пошкоджений кабель.	
Підвищений іскріння щіток на колекторі	Зношені щітки.	Звернутися в спеціалізований Сервісний центр для ремонту.
	забруднений колектор	
	Несправні обмотки якоря.	
Підвищена вібрація, шум.	Робочий інструмент погано закріплений.	Закріпити правильно робочий інструмент.
Поява диму і запаху горілої ізоляції.	несправні підшипники	Звернутися в спеціалізований Сервісний центр для ремонту.
	Знос зубів якоря або шестерні	
	Несправність обмоток якоря або статора.	
Двигун перегрівается.	Забруднені вікна охолодження електродвигуна.	Прочистити вікна охолодження електродвигуна
	Електродвигун перевантажений.	зняти навантаження

	Несправний якір.	Звернутися в спеціалізований Сервісний центр для ремонту.
--	------------------	---

10. Технічне обслуговування обладнання

Ви придбали довговічний і надійний електричний інструмент побутового класу.

Правильне використання і постійне технічне обслуговування продовжують термін служби виробу.

Регулярно очищуйте вентиляційні отвори на корпусі електричного інструменту від бруду і пилу.

Регулярно протирайте корпусні деталі м'якою х / б тканиною.

Забороняється використовувати різні види розчинників для очищення пластикових корпусних деталей електроінструменту.

11. Гарантійне зобов'язання.

На електричні інструменти ● **Sturm!** поширюється гарантія, відповідно до терміну, зазначеного в гарантійному талоні.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні, що додається до інструкції по експлуатації.

Виготовлено в КНР.

Дата виготовлення вказана на упаковці.

СО Д Е Р Ж А Н И Е.

1. Область применения и назначение.	16
2. Внешний вид.	17
3. Технические характеристики.	17
4. Правила техники безопасности.	18
5. Правила эксплуатации.	22
6. Работа с инструментом.	22
7. Техническое обслуживание.	26
8. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя	26
9. Критерии предельных состояний	27
10. Техническое обслуживание оборудования	28
11. Гарантийное обязательство	28

Уважаемый покупатель!

Компания ● **Sturm!** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение торцевочной пилы.

Изделия под торговой маркой ● **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Благодаря постоянной программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления

 **Внимание!**



ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

4. Область применения и назначение.

Назначение.

Электроинструмент предназначен для полирования и крацевания металлических и окрашенных поверхностей, а также для шлифования камня без использования воды.

ЗАПРЕШЕНО! Применение инструмента не по назначению не допускается!

Области применения.

Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ВНИМАНИЕ! Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом!

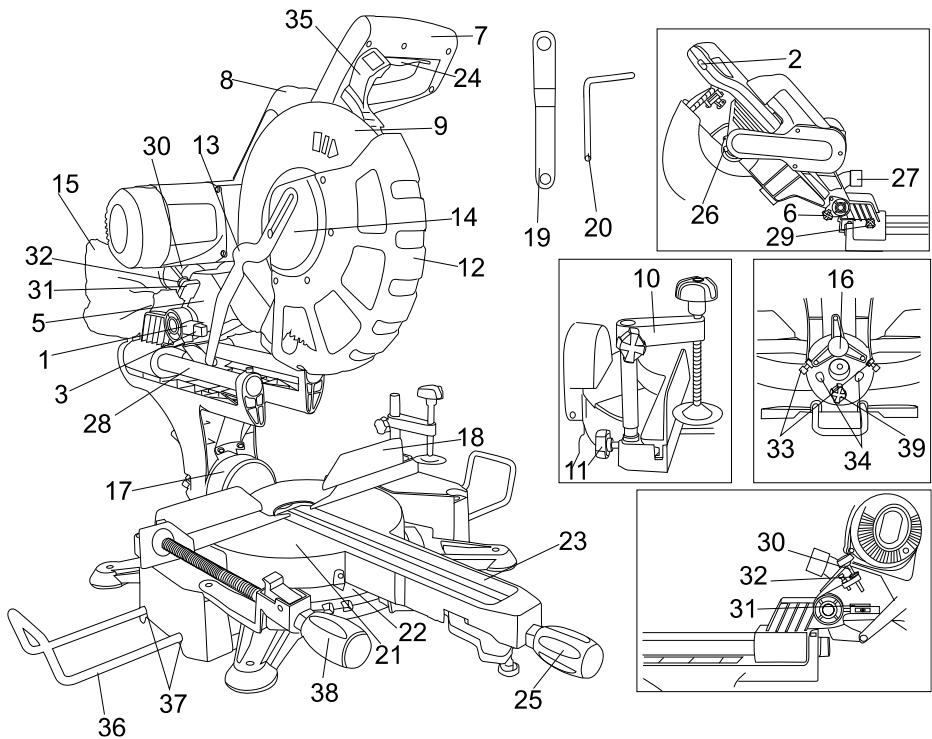
Бытовая серия: После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю.

Профессиональная серия: Время работы в неделю – 42 часа, в день – 6 часов.

Источник питания.

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без провода заземления.

5. Внешний вид.



1. Корпус лазера	14. Крышка лезвия	27. Пылеотвод
2. Переключатель лазера вкл/выкл	15. Пылесборник	28. Направляющая
3. Крышка лазера	16. Фиксатор угла	29. Фиксатор направляющей
4. Регулятор лазера	17. Шкала наклона	30. Винт регулировки глубины
5. Рукоятка пилы	18. Упор	31. Ограничитель глубины
6. Фиксирующий винт	19. Ключ для диска	32. Винт фиксации глубины
7. Ручка управления	20. Шестигранный ключ (6 мм)	33. 45 ° регулировочный винт
8. Рукоять	21. Поворотный стол	34. 0 ° регулировочный винт
9. Верхняя защита диска	22. Шкала вращения основы	35. Блокатор защиты
10. Зажимное устройство	23. Внутренний стол	36. Высунные боковые

Sturm! Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Висувна торцювальна пила стр. 18

		держатели
11. Фиксатор	24. Пусковая кнопка	37. Боковые отверстия для держателя
12. Защита диска	25. Фиксирующий рычаг	38. Зажимная ручка
13. Опорный рычаг	26. Блокировка шпинделя	39. Винт фиксации наклона

Комплектность поставки.

Пильный диск 1 шт. (установлен)
Мешок-пылесборник 1 шт.
Ключ шестигранный 1 шт
Прижимная струбцина 1 шт
Торцевой гаечный ключ 1 шт
Дополнительные упоры заготовки 2 шт.

6. Технические характеристики модели

Параметры модели	MS55305B
Потребляемая мощность, Вт	2200
Напряжение / Частота, В/Гц	220/50
Число оборотов на холостом ходу, об/мин	4500
Диск	305 x 25.4 мм / 40 Т
Угол наклона стола	0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° влево и вправо
Глубина пропила 90°	102 x 340 мм
Глубина пропила 45°	102 x 240 мм
Комбинированный рез 45 x 45 °	55 x 240 мм лево
	40 x 240 мм право
Лазер	Класс 2
Масса, кг	21







Диапазон температуры при работе с электроинструментом: от -9°C до +35°C. При других температурах использование инструмента не рекомендуется.

4. Правила по технике безопасности.

Внимание! Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует строго соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с

Sturm! Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Висувна торцювальна пилка стр. 19

електроінструментом. Храните указання по технике безопасности в надёжном месте.

	Во избежание травм от летящей стружки, направляйте режущую головку вниз по окончании резки, до полной остановки.
	Держите руки и пальцы как можно дальше от диска.
	Для Вашей безопасности, удалите обрезки, небольшие кусочки материала и т.д. со стола перед началом работы.
	Отключить станок от сети перед переводом из режима резки под углом в режим резки на столе.
	Не поднимать верхнюю часть направляющей планки при ее установке или снятии.
	Воздействие лазерного излучения может привести к серьезному расстройству зрения. Избегайте непосредственного попадания лазерного луча в глаза. Никогда не смотрите в точку выхода лазерного излучения.

Рабочее место.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность.

Перед включенням перевірте, чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструмента мережній напрузі; перевірте справність кабелю, штепселя та розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не потребують підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку з заземленим проводом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхностями типу труб, радіаторів, печей та холодильників. Ризик удару током різко зростає, якщо Ваше тіло торкається заземленого об'єкта. Якщо використання електроінструмента у вологих місцях неминуче, то до електроінструменту повинен подаватися через спеціальне пристосування-розривач, який відключає електроінструмент при витокі. Резинові рукавички електрика та спеціальна взуття збільшать Вашу особисту безпеку.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Вода, потрапивши в електроінструмент, значно збільшує ризик удару током.

Аккуратно поводьтеся з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Держіть шнур на відстані від високої температури, масляних рідин, гострих країв або рухомих частин. Замініть пошкоджені шнури негайно. Пошкоджені шнури збільшують ризик удару током.

При використанні електроінструмента поза приміщенням, використовуйте електричні удлинители, спеціально призначені для використання поза приміщенням.

Личная безопасность.

Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от движущихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до

включення електроінструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце, помещенном на клавише включения/выключения.

Удалите регулировочные или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

Использование электроинструмента и обслуживание.

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий вашей работе.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении электроинструмента.

Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Запрещается любое изменение или модификация электроинструмента, так как это может привести к поломке или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния электроинструмента, которые могут влиять на неправильную работу электроинструмента. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Используйте только

принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используется на другом электроинструменте.

5.Правила по эксплуатации.

Используйте противозумные наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

Всегда используйте дополнительную ручку для максимального контроля над возможной отдачей от электроинструмента.

Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента. Используйте респиратор для работы, при которой образуется пыль.

Никогда не оставляйте клавишу включения/выключения зафиксированной в положении «ON» («Включено»). Перед включением убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «OFF» ("Выключено"). Случайные запуски могут стать причиной травмы.

Располагайтесь во время работы так, чтобы не быть зажатым между инструментом или вспомогательной ручкой и стенами или столбами. Если заклинит диск, то это приведет к отдаче от электроинструмента и может стать причиной травмы.

Убедитесь, что максимальная скорость вращения, указанная на шлифовальном или отрезном диске, соответствует максимальной скорости, указанной на угловой шлифовальной машине.

6.Работа с электроинструментом.

Подготовка к работе

Возьмите торцовочную пилу обеими руками и извлеките ее из упаковки.

Установите пилу на ровной и гладкой поверхности. Удостоверьтесь в отсутствии выступов на рабочей поверхности. Закрепите торцовочную пилу на поверхности верстака

Установки пилы

Для установки поворотного стола (21), отверните фиксирующий рычаг (25) на 2 оборота и освободите стол (21).

● Sturm! Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Висувна торцювальна пила стр. 23

Поверните поворотный стол (21) на необходимый угол и заблокируйте фиксирующим рычагом (25).

Нажмите без усилия на рукоять пилы (8) сверху вниз и одновременно вытяните выдвижной штифт (6) наружу, это вызовет опускание пилы вниз в рабочее положение.

Потяните голову пилы вверх пока возвратный рычаг не вернется в исходное поднятое состояние.

Зажимы крепления заготовки (10) и расширения стола (36) могут быть смонтированы справа и слева на базовой станине .

Работа с инструментом

Включите пилу в электросеть – убедитесь что электрокабель не попадает под диск

Поместите заготовку на рабочий стол пилы, держите заготовку надежно в руках. Убедитесь что рабочий стол заблокирован от вращения – используйте ручку блокировки, и рукоятку блокировки наклона головки пилы.

Нажмите выключатель и дождитесь пока диск разовьет скорость

Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. пила торцовочная стр. 11

Продолжая удерживать выключатель, нажмите рычаг безопасности по направлению к ручке. После этого можно будет перемещать головную часть пилы вниз.

Продолжайте движение вниз и плавно приведите в соприкосновение диск с заготовкой, не прилагая особого давления, произведите пропил.

Регулировка глубины реза

Поднимите движущуюся рабочую часть в самое высокое положение.

Открутите винт (32).

Выберите не обходимую глубину реза с помощью ручки (30).

Закрепите винт (32)

Рез с использованием протяжки

Используя направляющую, Вы можете распиливать материалы различной ширины.

Открутите винт фиксации направляющей (29).

Передвиньте рабочую часть инструмента по направляющей.

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Висувна торцювальна пила стр. 24

Зафіксуйте винт фіксації направляючої (29).

ВНИМАНИЕ! При транспортуванні інструмента, система протяжки повинна бути заблокована.

Пиление под вертикальным углом

Пилой можно производить пиление как под перпендикулярным вертикальным углом, так и под углом до 45° влево и вправо.

После ослабления винта (33), головная часть пилы может быть наклонена до 45° влево или вправо.

Затяните ручку и произведите пропил.

Комбинированный рез

Открутите винт фиксации (33)

Разместите движущуюся рабочую часть под необходимым углом и зафиксируйте её.


Разместите основу инструмента под необходимым углом и зафиксируйте.

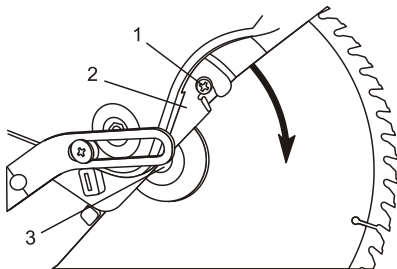
Замена диска

Предупреждение: Замена диска должна производиться только при выключенном оборудовании!

Замена диска

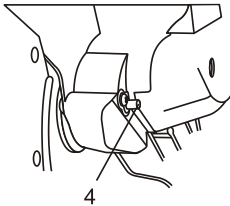
Внимание! Перед заменой диска отключите кабель питания.

1. Поднимите режущую голову до максимальной высоты.
2. Ослабьте винт (1) на защитном кожухе (2).
3. Поднимите  защиту лезвия вверх, чтобы открыть винт лезвия (3).



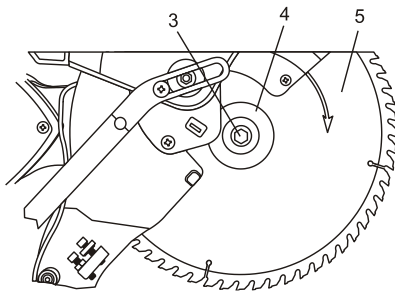
Sturm! Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Висувна торцювальна пила стр. 25

4. Используя блокирующую кнопку (4), зафиксируйте диск.



5. Поворачивая торцевой ключ (левая резьба) по ходу часовой стрелки, открутите крепежный винт (3). Извлеките старый диск и установите новый.

Перед установкой нового диска, его необходимо тщательно протереть. Установите новый диск на валу и закрепите его с помощью крепежного винта. Заново установите защитный кожух. Перед подключением установки к сети электропитания необходимо проверить работу оборудования на холостом ходу.



Пылесборник

Мешок для пыли (15) установите в порт пылесборника (27). Для лучшего сбора пыли, можно подсоединить инструмент к пылесосу.

Лазерный указатель



Внимание!

Воздействие лазерного излучения может привести к серьезному расстройству зрения. Избегайте непосредственного попадания лазерного луча в глаза. Никогда не смотрите в точку выхода лазерного излучения.

Вы можете включить и выключить лазерный указатель кнопкой (2). Лазерный луч указывает линию распила на заготовке. С помощью лазерного указателя Вы можете видеть предполагаемую линию распила для более точного реза.

7. Техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента вытащить вилку из розетки.

Предохраняйте инструмент от ударов и повышенной вибрации, а также попадания на корпусные детали масла и смазок.

Периодически проверяйте крепеж. Если болты ослабли - затяните их немедленно, во избежание серьезного повреждения инструмента и получения травмы.

Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. Очищайте периодически все части инструмента от пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается. Выполните замену угольных щеток.

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

8. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.

- Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.
- Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.
- Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).
- Не включать при попадании воды в корпус.
- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.

9.Критерии предельных состояний.

- Перетёрт или повреждён электрический кабель.
- Поврежден корпус изделия.

Возможные неисправности и действия по их устранению.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания.	Проверить наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки якоря.	
Повышенная вибрация, шум.	Рабочий инструмент плохо закреплен.	Закрепить правильно рабочий инструмент.
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправны подшипники	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Износ зубьев якоря или шестерни	
	Неисправность обмоток якоря или статора.	
Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистить окна охлаждения электродвигателя
	Электродвигатель перегружен.	Снять нагрузку
	Неисправен якорь.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.

10. Техническое обслуживание оборудования

Вы приобрели долговечный и надёжный электрический инструмент бытового класса.

Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе электрического инструмента от грязи и пыли.

Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тканью.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки пластиковых корпусных деталей электроинструмента.

11. Гарантийное обязательство

На электрические инструменты ● **Sturm!** распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.

Изготовлено в КНР.

Дата изготовления указана на упаковке.